

Honorato domino directore!

Sincere gratias ad vos pro vestro pulcro litteras et novo chartas postale n^o 10., 11., 12.

Dum proximo dies i es finito scriptura de meo manuale de J., que debet es plus amplo, quam me habe opinato, sed in suo forma praesente pote es multo plus utile ad meo compatriotas.

„Labore gene labore“ dic uno proverbio arabo. Jam nunc es multos de meo cognatos et ipso editore, qui quaere, ut me „rapido“ scribe amplo vocabulario chec-latino et retro. Forsa es meo fato, quod me debet scribe illo et - me habe jam incepto. Si me senti, quod tale rapido labore es fatigante, me specta vocabularios de vos, nostro illustre domino praesident et illo de domino U. Basso, cogita „in-sa-al-lahu“ ut Deo vol et labora ut me sei et pote.

Sed me vol dona etiam vocabulos, que es necesse et tamen non existe in vocabularios citato, ad exemplo: F. gani, H. quantie, J. quanto, P. luva, sed in latino chirotheca. Isto vocab non es internationale, forsan solo ecclesiastico. Si me non erra, es quanto de origine germana.

Sincere dicto, me nesci, quale forma me praefet: F. gani, E. J. ganto, O. gani, aut plus harmon quanto. In loco secundo: si existe neque in latino neque in anglo vocabulo, que es necesse, sed existe in plure lingua neolatino cum diverso desinentia; quale es linguas dicto es praeferend Italiano, que saepe coincide in desinentia cum H., aut F. cum semper monotono -e?

In loco tertio: me opina, quod omne novo vocabulario debet da novo plus ad labore priore plus de vocabulos et plus de indicationes de internationalitate. Ergo me vol da elementos

correspondente in linguas Român, Magyar, et, fac plus amplo indicationes H. et P. et monstra
latino elementos in Alban et Hellenika (Novo-graeco). Me vol. Sed multo depende ab illo, si me
accipe libros, que me habe precatio ex Romania, Magyarország et regno de S. H. S. Nam-cum libro
es nunc fatale: plus quam uno et medio mense me urge et expecta libro ex London; plus quam
uno mense ex Morlais in Bretagne; plus quam tres mense ex Lisboa. Per auxilio de delegato de U. E.
me accipe periodico seruus prius, quam ullo re portuguez. Vos mira formas italiano in meo
litteras. Me sci vestro pulero, harmonico lingua et lege libros italiano, si me habe illos.
Me es jam per uno mense plus quam triginta sex anno et dum tot tempore de vita. Homine
debe discere multo, nam quid fac cum libero tempore? Me habe collectio jam sufficiente magni
numero de alban vocabulos, que deveni de latino secundum indicationes in diverso operes de
Meyer, Johl, Jamnik, Lambert, Pederson, Pekmeri. Si vos desidera tabella de illos pro nostro revista
me es prelo de scribere et mitte illo; etiam de magyar et novo-graeco si vos vol. Forsan esset vere
utile, si etiam adero socios de ABS vol fac simile labore de linguas europaeo minus noto,
nam futuro ellaboratore de magno et possibile plus completo vocabulario latino pote tale
labore. Si vos vol, me incipe et vos pote fac simile propositione. Sci vos dialectos ladino
(romano-romano)? Me habe lecto parvo libello deutsch (Polyglott Hunre) de Ladino et nunc me vol
prova, si me inveni aliquid majore pro discere illos, sed me nesci pertinente litteratura. Pote
vos indica ad me nelo libro aut practico, aut scientifico, que tracta de Ladino? Me vol es
vos ultra grato. Tale studio pote fac plus amoeno longo noctes de triste hieme.

Esto sano, et felice! Cordiale salutationes de vestro

D. Jindrich Tuma.

Dr. Jindrich Tuma, Praha, Telšim, ituale et
Dr. J. J. J. J.